

<https://doi.org/10.5281/zenodo.5158829>

УДК 8.1751

**Акинина П.С.**

*Акинина Полина Сергеевна*, кандидат филологических наук, доцент, Владимирский государственный университет им. А.Г. и Н.Г. Столетовых, Россия, 600000, г. Владимир, ул. Горького, 87. E-mail: prkom@vlsu.ru.

## **Тенденция вербализации концепта «Терроризм» в американском юридическом дискурсе. Концептуальные связи**

**Аннотация.** В статье рассматривается вербализация концепта «Терроризм» в американском юридическом дискурсе и возникающие при этом концептуальные связи. Актуальность рассматриваемой проблемы бесспорна, поскольку терроризм представляет собой очень важную социальную проблему. Автором перечисляются мотивы, служащие основой для совершения преступлений террористической направленности. Необходимо отметить, что автора интересует анализ изменений, связанных с концептом «Терроризм» в американском юридическом дискурсе. Для анализа были использованы нормативно – правовые документы США во временном интервале с 1991 года по настоящее время. Автором были определены следующие виды концептуальных связей: привативные, эквиполентные, дизъюнктивные.

**Ключевые слова:** концепт, терроризм, юридический дискурс, концептуальные связи, привативные оппозиции, эквиполентные связи, дизъюнкция.

**Akinina P.S.**

*Akinina Polina Sergeevna*, candidate of philological Sciences, associate Professor, Vladimir State University, Russia, 600000, Vladimir, Gorky Street, 87. E-mail: prkom@vlsu.ru.

## **Tendency of the verbalization of the concept “terrorism” in the American law discourse. Conceptual relationships**

**Abstract.** The verbalization of the concept “Terrorism” in the American law discourse and conceptual relationships are considered in the article. This problem is of great importance, because terrorism is a very important social problem. The motive of this crime are considered by the author. It is necessary to take into account, that the author analyzes the changes, connected with the concept “Terrorism” in the American law discourse. The legal documents of the USA from 1991 till our days are used for this analysis. The following types of the conceptual relationships are determined: antonyms of short, equipolent, discontinuous.

**Key words:** concept, terrorism, law discourse, conceptual relationships, antonyms of short, equipolent, discontinuous.

**В** эпоху глобализации явление терроризма представляет собой социально-важную и наиболее острую проблему. Общество содрогается от обилия происходящих терактов. С каждым годом увеличивается количество террористиче-

ских группировок. По количеству пострадавших от преступлений террористов на первом месте находится Азия, затем Африка, далее следует Средний Восток. Очень велико количество террористических преступлений в Латинской Америке.

Анализируя террористические акты, которые происходили начиная с 1960 года, учеными Монтерейского института международных исследований были выявлены мотивы для совершения преступлений террористической направленности:

1) Продвижение идей, способствующих развитию целей националистов или сепаратистов;

2) Ответная реакция на несправедливые действия, которые действительно являются таковыми или воспринимаются как несправедливые;

3) Вызов государственной политике;

4) Желание самореализации;

5) Ощущение власти над людьми;

Мотивы, составляющие основу террористических актов с использованием оружия массового поражения видоизменяются. Террористы 60-70-х годов XX века самым главным считали продвижение своих идей, создание общественного резонанса. Временные интервалы с середины 70-х до начала 90-х гг. характеризовались неприятием государственной политики. Начало 90-х годов характеризовалось пропагандой националистических и сепаратистских идей. Из-за всевозрастающего числа преступлений, совершаемых террористами, основной задачей государства в этом плане является возможность обеспечить меры безопасности для предотвращения террористических актов.

В данной статье автора будет интересно анализ изменений, связанных с концептом «терроризм» в американском юридическом дискурсе, представленный в нормативно-правовых документах за период с 1991 года по настоящее время.

Юридический дискурс является разновидностью институционального общения, для которого характерна консервативность и закрытость, он не так быстро реагирует на изменения в общественно-политической жизни общества, но, в то же время, в связи с изменениями с различных сферах жизни общества, появляются новые разновидности терроризма: кибертерроризм (cyberterrorism), компьютерный терроризм (computer terrorism), самолетный

терроризм (plane terrorism), психологический терроризм (psychological terrorism), биотерроризм (bioterrorism), все они связаны с внедрением современных технологий, таким образом, целесообразно предположить, что особое значение имеет анализ изменений в представлении «терроризма» и пересекающихся с ним концептов.

Рассмотрим закономерности вербализации концепта «терроризм» в американском юридическом дискурсе, учитывая концептуальные связи вербализаторов концепта. Для анализа нами были отобраны следующие нормативно-правовые документы США:

- Antiterrorism standards. Department of Defense Instruction Number 2000.16. June 14, 2001

- DoD Minimum Antiterrorism Standards for Buildings. July 31, 2002

- Uniting and Strengthening America by Providing Appropriate Tools

- Required to Intercept and Obstruct Terrorism (USA PATRIOT ACT) Act of 2001 H.R. 3162

- US Code Title 18 Chapter 113b - Terrorism

- 2001 Emergency Supplemental Appropriations Act for Recovery from and Response to Terrorist Attacks on the United States HR2888

- Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act of 2002

- Animal Enterprise Terrorism Act. November 27, 2006

- Chemical Facility Antiterrorism Standards. 6 CFR Part 27. Department of Homeland Security. November 20, 2007

Исследовав вербализацию концепта «терроризм» в юридическом дискурсе США, нами были определены концептуальные связи.

В привативных оппозициях, терроризм фигурирует как насилие и преступление. Анализ нормативно-правовых документов США подтверждает это.

«Terrorist attacks and other acts of violence against mass transportation systems» (USA PATRIOT Act Title VIII Sec.801).

Терроризм представляет собой уголовное *преступление*:

«Alternate maximum penalties for terrorism offenses».

Эквивалентные связи, при которых наблюдается равноправие сторон, широко представлены. Приведем примеры, какие конкретные концепты представляют эту связь. «Терроризм» пересекается с такими концептами, как: «правительство» и «политика». Терроризм – это инструмент влияния на правительство и проводимую им политику, которая может не нравиться террористам:

«The term ‘international terrorism’ means activities that appear to be intended to affect the conduct of a government by mass destruction, assassination, or kidnapping» (US Code Title 18 Part 1 Chapter 113B § 1331).

Концепт «религия» указывает на то, с какой целью осуществляются террористические акты, поскольку они могут быть определены как религиозные или идеологические, а не только политические. С точки зрения Министерства обороны США терроризм – это намеренное использование насилия для внушения ужаса, имеющего целью принудить к чему-либо, произвести запугивание правительства или социума, имеющими под собой политическую, религиозную или идеологическую подоплеку: «...the calculated use of unlawful violence to inculcate fear, intended to coerce or to intimidate governments or societies in the pursuit of goals that are generally political, religious, or ideological» (Department of Defense Instruction Number 2000.16).

Стоит отметить, что не все государственно-правовые документы США считают «религию» компонентом терроризма, к примеру, Свод федеральных законов США (Code of Federal Regulations) выделяет лишь те цели, которым свойственен политический или социальный характер:

«The unlawful use of force and violence against persons or property to intimidate or coerce a government, the civilian population,

or any segment thereof, in furtherance of political or social objectives» (Code of Federal Regulations. Title 28 Section 0.85).

Террористы оказывают давление на общество или правительство, используя такую эмоцию, как страх. Данный концепт выступает в качестве главного. Страх служит мотивом их действий:

«Terrorism is the calculated use of unlawful violence to inculcate fear» (Department of Defense Instruction Number 2000.16.).

«The term ‘international terrorism’ means activities that appear to be intended to intimidate or coerce a civilian population» (US Code Title 18 Part 1 Chapter 113B § 2331).

Нельзя обойти стороной финансовый элемент террористических актов. При взаимодействии концептов «финансы» и «терроризм», теракты рассматриваются с точки зрения денежной выгоды, несущие террористическим группировкам прибыль. Следовательно, терроризм связан с такими терминами, как: активы, доходы, финансы:

«Assets of terrorist organizations» (USA PATRIOT Act Title VIII Sec.806) («Активы террористических организаций»); «Laundering the proceeds of terrorism» (USA PATRIOT Act Title III Sec.376) («Отмывание доходов от терроризма»).

В 2006 году правительство США приняло закон, касательно предприятий, сферой деятельности которых является продажа и разведение животных. Этот закон предусматривает наказание в случае создания препятствий их деятельности или вредительства. Нормативно-правовой акт называется Animal Enterprise Terrorism Act (АЕТА), он не касается политических вопросов преступления. Объединяющим фактором выступает применение угроз, насилия в адрес объекта террористической деятельности. Объектом выступает образовательная или коммерческая организация. «Whoever —

«(A) intentionally damages or causes the loss of any real or personal property (in-

cluding animals or records) used by an animal enterprise shall be punished as provided for in subsection (b)». (Animal Enterprise Terrorism Act, 2006).

Таким образом, рамки понятия концепта «терроризм» расширяются. Объектами террористической деятельности может быть не только мирное население страны, но и различного рода организации (коммерческие, образовательные), их сотрудники и т.д.

В настоящий период очень часто прибегают к использованию биологического оружия в террористических целях. Поэтому правительство США приняло нормативно-правовой акт, регулирующий вопросы безопасности здоровья населения страны. В нем также оговаривается такой пункт, как готовность уничтожить последствия при возникновении биологического терроризма (Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act of 2002). Здесь биотерроризм представлен в виде чрезвычайного происшествия, которое требует безотлагательной реакции:

«Coordination of Preparedness for and Response to Bioterrorism and Other Public Health Emergencies». (Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act of 2002).

Следующий вид концептуальных связей – это дизъюнкция. Суть дизъюнкции заключается в преобразовании слож-

ных предложений из числа простых. Терроризму противопоставляются следующие концепты юридического дискурса:

- «Закон»: «the term ‘international terrorism’ means activities ... that are a violation of the criminal laws of the United States or of any State» (US Code Title 18 Part 1 Chapter 113B § 2331);

- «Безопасность»: «Enhancing domestic security against terrorism» (USA PATRIOT Act Title I Sec. 101);

- «Свобода»: «...attacks against the United States should be and are condemned by all Americans who value freedom» (USA PATRIOT Act Title I Sec. 102).

Можно прийти к следующему заключению: Концептуальные связи, представленные в американском юридическом дискурсе, обладают обширным ядром концептов, перекликающихся с терроризмом:

- «насилие» и «преступление» (привативные оппозиции);

- «правительство», «политика», «страх», «аудитория», «финансы» (эквивалентные оппозиции);

- «закон», «безопасность», «свобода» (отношения дизъюнкции).

Во временном интервале после 2001 года, когда появились нормативно - правовые документы, содержащие в себе информацию про терроризм, возникли связи терроризма со следующими концептами:

- «чрезвычайная ситуация»,

- «предприятие/организация».

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Animal Enterprise Terrorism Act. November 27, 2006 [Электронный ресурс] URL: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/PLAW-109publ374/pdf/PLAW-109publ374.pdf> (дата обращения 01.07.2021.)
2. Antiterrorism standards. Department of Defense Instruction Number 2000. [Электронный ресурс] /16. June 14, 2001, URL: [http://www.fas.org/irp/\\_doddir/dod/i2000\\_16.pdf](http://www.fas.org/irp/_doddir/dod/i2000_16.pdf). (дата обращения 01.07.2021.)
3. Chemical Facility Antiterrorism Standards. 6 CFR Part 27. Department of Homeland Security. [Электронный ресурс] November 20, 2007. URL: <http://e-cfr.gpoaccess.gov/cgi/t/text/text-idx?c=ecfr&rgn=div5&view=text&node=6:1.0.1.1.10&idno=6>. (дата обращения 01.07.2021.)
4. DoD and Emergency Supplemental Appropriations Act for Recovery from and Response to Terrorist Attacks on the United States [HR2888](#) [Электронный ресурс] URL: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/PLAW107publ117/pdf/PLAW-107publ117.pdf> (дата обращения 01.07.2021.)

5. DoD Minimum Antiterrorism Standards for Buildings. July 31, 2002 Code of Federal Regulations. Title 28 Section 0.85 [Электронный ресурс] URL:<http://www.visionwall.com/res/pdf/ufc.pdf> (дата обращения 01.07.2021.)
6. Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act of 2002 [Электронный ресурс] URL: <http://www.fda.gov/regulatoryinformation/legislation/ucml48797.html> (дата обращения 01.07.2021.)
7. Uniting and Strengthening America by Providing Appropriate Tools Required to Intercept and Obstruct Terrorism (USA PATRIOT ACT) Act of 2001 H.R. 3162 [Электронный ресурс] URL: <http://epic.org/privacv/terrorism/hr3162.html> (дата обращения 01.07.2021.)
8. US Code Title 18 Chapter 113b - Terrorism [Электронный ресурс] URL: <http://uscode.house.gov/download/pls/18C113B.txt> (дата обращения 01.07.2021.)

## REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Animal Enterprise Terrorism Act. November 27, 2006 [Jelektronnyj resurs] URL: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/PLAW-109publ374/pdf/PLAW-109publ374.pdf> (data obrashhenija 01.07.2021.)
2. Antiterrorism standards. Department of Defense Instruction Number 2000. [Jelektronnyj resurs] /16. June 14, 2001, URL: [http://www.fas.org/irp/doddir/dod/i2000\\_16.pdf](http://www.fas.org/irp/doddir/dod/i2000_16.pdf). (data obrashhenija 01.07.2021.)
3. Chemical Facility Antiterrorism Standards. 6 CFR Part 27. Department of Homeland Security. [Jelektronnyj resurs] November 20, 2007. URL: <http://e-cfr.gpoaccess.gov/cgi/t/text/textidx?c=ecfr&rgn=div5&view=text&node=6:1.0.1.1.10&idno=6>. (data obrashhenija 01.07.2021.)
4. DoD and Emergency Supplemental Appropriations Act for Recovery from and Response to Terrorist Attacks on the United States HR2888 [Jelektronnyj resurs] URL: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/PLAW107publ117/pdf/PLAW-107publ117.pdf> (data obrashhenija 01.07.2021.)
5. DoD Minimum Antiterrorism Standards for Buildings. July 31, 2002 Code of Federal Regulations. Title 28 Section 0.85 [Jelektronnyj resurs] URL:<http://www.visionwall.com/res/pdf/ufc.pdf> (data obrashhenija 01.07.2021.)
6. Public Health Security and Bioterrorism Preparedness and Response Act of 2002 [Jelektronnyj resurs] URL: <http://www.fda.gov/regulatoryinformation/legislation/ucml48797.html> (data obrashhenija 01.07.2021.)
7. Uniting and Strengthening America by Providing Appropriate Tools Required to Intercept and Obstruct Terrorism (USA PATRIOT ACT) Act of 2001 H.R. 3162 [Jelektronnyj resurs] URL: <http://epic.org/privacv/terrorism/hr3162.html> (data obrashhenija 01.07.2021.)
8. US Code Title 18 Chapter 113b - Terrorism [Jelektronnyj resurs] URL: <http://uscode.house.gov/download/pls/18C113B.txt> (data obrashhenija 01.07.2021.)

Поступила в редакцию 15.07.2021.

Принята к публикации 19.07.2021.

---

*Для цитирования:*

Акинина П.С. Тенденция вербализации концепта «Терроризм» в американском юридическом дискурсе. Концептуальные связи // Гуманитарный научный вестник. 2021. №7. С.82-93. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2021/07/Akinina.pdf>